

Always there to help you
Sempres pronti ad aiutarti

Register your product and get support at

Registra il tuo prodotto e richiedi assistenza all'indirizzo

www.philips.com/welcome



EN	User manual	IT	Manuale utente
DA	Brugervejledning	NO	Brukerhåndbok
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	PT	Manual do utilizador
ES	Manual del usuario	SV	Användarhandbok
FI	Käyttöopas	HE	מגונית הדג

PHILIPS
AVENT



<div> <div>Specifications are subject to change without notice.</div> <div>Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.</div> <div>© 2015 Koninklijke Philips NV.</div> <div>© 2015 Koninklijke Philips NV. (KPNV)</div> <div>All rights reserved.</div> <div>Tutti i diritti riservati.</div> </div>	<div> <div>100% recycled paper</div> <div>100% carta riciclata</div> </div>
4241 354 0121	

English

Important

Read this user manual carefully before you use the Philips Avent storage pots and save it for future reference.

This package contains one 120 ml storage pot and one 240 ml storage pot.

Warning

- Inspect the storage pot before each use. Stop using it at the first sign of damage or weakness.
- Always check the temperature of the cooked food on the back of your hand to make sure it is safe for your baby.
- Keep all parts out of the reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the storage pots.
- This storage pot is not intended as a utensil for feeding children. Do not feed children directly from the storage pot.
- This product may break if dropped.
- Always remove the storage pot lid before using the pot to heat up food in a microwave.

Caution

- Before first use, disassemble all parts, clean them thoroughly, and then sterilize them with a Philips Avent sterilizer or place the storage pots in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene. When using boiling water, make sure that there is enough water in the container to sterilize the storage pots and that the pots do not contact the container for too long, to avoid heat deformation.
- Philips Avent storage pots are suitable for all steam sterilization methods.
- Wash your hands thoroughly before you touch any sterilized items and make sure the surfaces on which you place sterilized items are clean.
- Make sure that the amount of food in the storage pot does not exceed the maximum scale marked on the side of the pot, otherwise the pot may leak.
- Before putting the storage pot into a refrigerator or freezer, make sure that the pot lid has been closed tightly to avoid potential leakage.
- Do not select the grill function if you use a combination microwave (with grill function) to reheat or defrost food with the storage pots. If you have just finished a grilling process, wait until the microwave has cooled down before putting the storage pots in it, as the residual heat can cause damage to the storage pots.
- Heating in a microwave may produce localized high temperatures in the food and may affect its nutritional value. Always stir heated food to ensure even heat distribution and test the temperature before serving the food to your baby.
- Do not place the storage pots in a hot oven or on any other hot surface.
- Do not expose the storage pots to extreme heat or direct sunlight.
- Keep the storage pots away from sunlight when storing.
- If you use the Philips Avent 4-in-1 healthy baby food maker (SCF875) to reheat or defrost food, make sure that the pot lid is closed tightly before putting the storage pot in the jar, otherwise the pot may leak when you take it out of the jar.

Before first use

Remove all packaging materials before using the storage pots for the first time. Refer to the chapter "Cleaning and sterilizing" to clean and sterilize the storage pots thoroughly.

Storing food

You can store food in the storage pots and put them in a refrigerator or freezer. Stack the storage pots and label them with date.

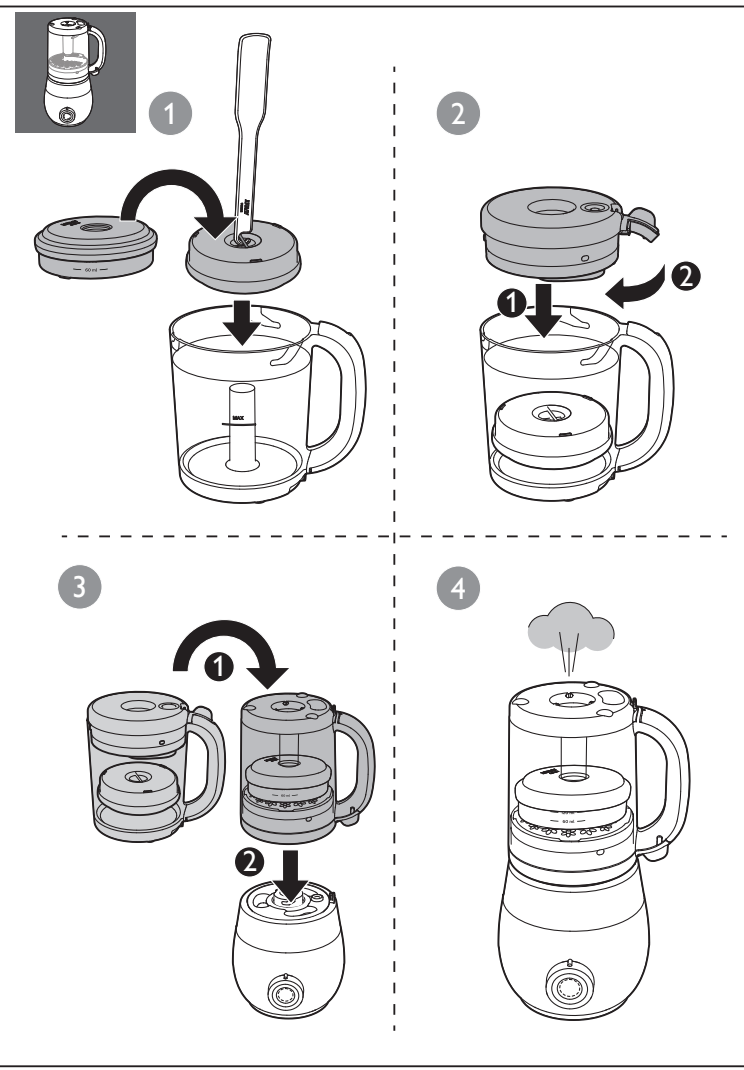
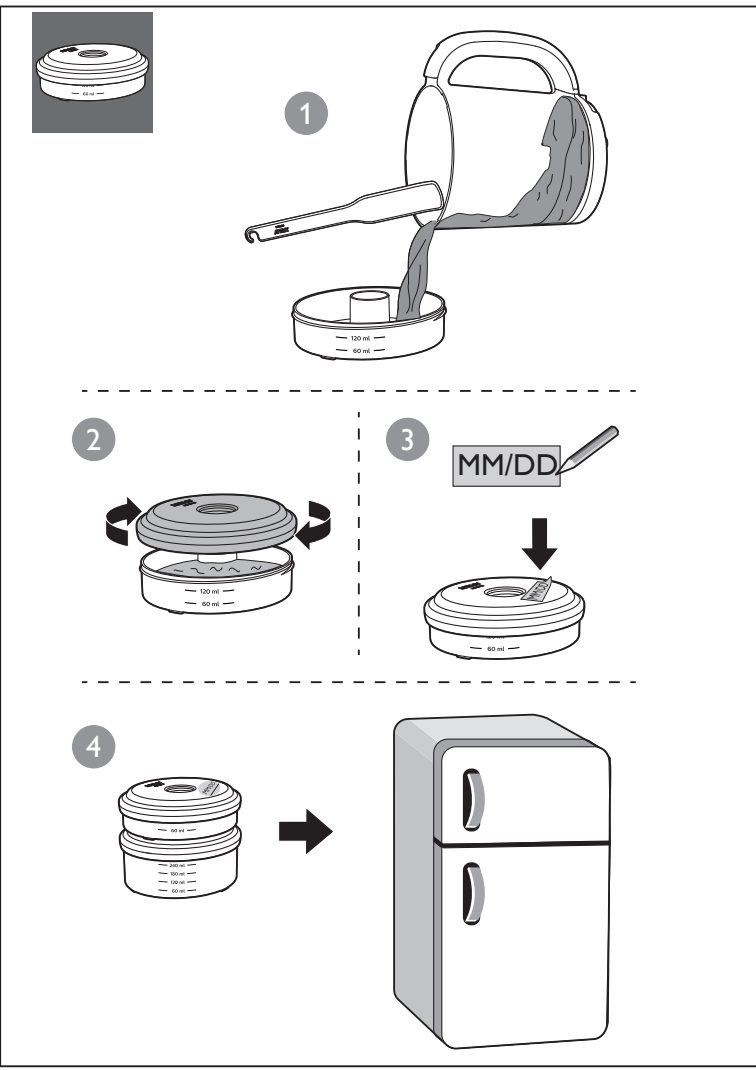
Make sure that the amount of food in the storage pot does not exceed the maximum scale marked on the side of the pot, otherwise the pot may leak.

Never refreeze food.

Make sure that the food is still suitable for feeding before serving it to your baby.

Reheating/defrosting

The storage pots can be used in combination with the Philips Avent 4-in-1 healthy baby food maker (SCF875) to reheat or defrost food. Refer to the SCF875 user manual to learn more. You can use different steam methods to reheat or defrost food with the storage pots. Do not select the grill function if you use a combination microwave (with grill function) to reheat or defrost food with the storage pots. If you have just finished a grilling process, wait until the microwave has cooled down before putting the storage pots in it, as the residual heat can cause damage to the storage pots. The storage pots are made of microwave-safe material.



Frozen food should be completely defrosted before heating. Make sure the reheated food is piping hot all the way through (steam should be rising from it) and allow it to cool sufficiently before serving. If you are reheating food in a microwave, always stir heated food to ensure even heat distribution. Do not reheat food more than once.

Cleaning and sterilizing

- Wash and rinse all parts thoroughly after each use. Then sterilize them with a Philips Avent sterilizer or by boiling them for 5 minutes. Make sure that there is enough water in the container when using boiling water to sterilize the storage pots.
- The storage pots are dishwasher-safe. Clean them on the top rack of the dishwasher. Do not put any other objects on top of the storage pots when cleaning the pots in a dishwasher.
- Do not use abrasive or antibacterial cleaners to clean the storage pots.
- Excessive concentrations of cleaners may eventually cause plastic parts to crack. If this happens, replace the cracked part immediately.
- Food colorings may discolor the storage pots, but they are still safe to use.

Support

- If you need more information or support, please visit **www.philips.com/support**.

Dansk

Vigtigt

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden Philips Avent opbevaringsbeholderne tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug.

Pakken indeholder en 120 ml opbevaringsbeholder og en 240 ml opbevaringsbeholder.

Advarsel

- Undersøg opbevaringsbeholderen for hver brug. Stop brugen af den straks, hvis der optræder tegn på skader eller svaghed.
- Kontroller altid den tilberedte mads temperatur på din håndryg for at sikre, at du kan give maden til dit barn.
- Hold alle dele uden for børns rækkevidde.
- Opbevaringsbeholdere bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med dem.
- Opbevaringsbeholderen er ikke tænkt som et redskab til madning af børn. Småbørn må ikke lades direkte fra opbevaringsbeholderen.
- Dette produkt kan gå i stykker, hvis det bliver tabt.
- Fjern altid låget fra opbevaringsbeholderen, inden denne bruges til opvarmning af mad i en mikrobølgeovn.

Forsigtig

- Inden førstegangsbrug adskilles alle dele og rengøres grundigt, og derefter steriliseres de med en Philips Avent-sterilisator eller anbringes i kogende vand i 5 minutter. Dette er for at sikre hygiejnen. For at undgå deformation pga. varmen skal du ved brug af kogende vand sørge for, at der er vand nok i tanken til at sterilisere opbevaringsbeholderne, og at beholderne ikke er i kontakt med tanken alt for længe.
- Philips Avent opbevaringsbeholdere er velegnede til alle dampsteriliseringsmetoder.
- Vask hænderne grundigt, inden du rører ved steriliserede dele, og sørg for, at de overflader, de stilles på, er rene.
- Sørg for, at mængden af mad i opbevaringsbeholderen ikke overstiger maksimumsmærket på siden af beholderen, ellers kan beholderen lække.
- Inden opbevaringsbeholderen stilles i køleskab eller fryser, skal du sørge for, at beholderens låg er lukket tæt til for at undgå eventuel lækage.
- Vælg ikke grillfunktionen, hvis du bruger en kombi-mikrobølgeovn (med grillfunktion) til genopvarmning eller optøning af mad med opbevaringsbeholdere. Hvis du netop har afsluttet en grillproces, skal du vente, indtil mikrobølgeovnen er kølet af, inden du sætter opbevaringsbeholdere ind i den, da restvarmen kan forårsage beskadigelse af opbevaringsbeholderne.
- Opvarmning i en mikrobølgeovn kan lokalt skabe høje temperaturer i maden, som kan påvirke dens næringsværdi. Rør altid rundt i opvarmet mad for at sikre, at varmen er jævnt fordelt, og tjek temperaturen, inden maden serveres for barnet.
- Anbring ikke opbevaringsbeholderne i en varm ovn eller på et andet varmt underlag.
- Udsæt ikke opbevaringsbeholderne for høje temperaturer eller direkte sollys.
- Hold opbevaringsbeholderne væk fra sollys, når de stilles til opbevaring.
- Hvis du bruger Philips Avent 4-1-1-babyfoodprocessoren til sund mad (SCF875) til at genopvarme eller optø mad, skal du sørge for, at beholderens låg er lukket tæt til, inden beholderen anbringes i glasset, ellers kan beholderen lække, når du tager den ud af glasset.

Før apparatet tages i brug

Fjern al emballage, inden opbevaringsbeholderne anvendes første gang. Se kapitlet "Rengoring og sterilisering" for oplysninger om, hvordan opbevaringsbeholderne renses og steriliseres grundigt.

Opbevaring af mad

Du kan opbevare mad i opbevaringsbeholderne og sætte dem i køleskab eller fryser. Stil opbevaringsbeholderne oven på hinanden, og mærk dem med dato.

Sørg for, at mængden af mad i opbevaringsbeholderen ikke overstiger maksimumsmærket på siden af beholderen, ellers kan beholderen lække.

Mad må aldrig genfrysres.

Sørg for, at maden stadig er velegnet til madning, inden du serverer den for barnet.

Genopvarmning/optøning

Opbevaringsbeholderne kan bruges sammen med Philips Avent 4-1-1-babyfoodprocessoren til sund mad (SCF875) til genopvarmning eller optøning af mad. Se brugervejledningen til SCF875 for at få flere oplysninger.

Du kan bruge forskellige dampmetoder til genopvarmning eller optøning af mad i opbevaringsbeholderne. Vælg ikke grillfunktionen, hvis du bruger en kombi-mikrobølgeovn (med grillfunktion) til genopvarmning eller optøning af mad med opbevaringsbeholdere. Hvis du netop har afsluttet en grillproces, skal du vente, indtil mikrobølgeovnen er kølet af, inden du sætter opbevaringsbeholdere ind i den, da restvarmen kan forårsage beskadigelse af opbevaringsbeholderne. Opbevaringsbeholderne er fremstillet af mikrobølgeovnsikret materiale.

Frossen mad skal være helt optøet inden opvarmning. Sørg for, at den genopvarmede mad er rygende varm hele vejen igennem (der skal stige damp op fra den), og lad den køle tilstrækkeligt af inden servering. Hvis du genopvarmer mad i en mikrobølgeovn, skal du altid røre i opvarmet mad for at sikre en jævn fordeling af varmen. Genopvarm ikke mad mere end én gang.

Rengøring og sterilisering

- Vask og skyl alle dele grundigt efter hver brug. Steriliser dem derefter i en Philips Avent sterilisator eller ved at koge dem i 5 minutter. Sørg for, at der er nok vand i beholderen, når du bruger kogende vand til at sterilisere opbevaringsbeholderne.
- Opbevaringsbeholderne tåler opvaskemaskine. Vask dem på den øverste hyld i opvaskemaskinen. Læg ikke andre genstande oven på opbevaringsbeholderne, når de vaskes i en opvaskemaskine.
- Brug ikke skrappes eller antibakterielle rengøringsmidler til rengøring af opbevaringsbeholdere.
- For store koncentrationer af rengøringsmidler kan til sidst få plastikdelene til at revne. Hvis dette sker, udskiftes den knækkede del med det samme.
- Farvestoffer fra fødevarer kan misfarve opbevaringsbeholderne, men det er stadig sikkert at bruge dem.

Support

- Hvis du har brug for yderligere oplysninger eller support, kan du gå til **www.philips.com/support**.

Ελληνικά

Σημαντικό!

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τα δοχεία φύλαξης Philips Avent και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Αυτή η συσκευασία περιέχει ένα δοχείο φύλαξης 120 ml και ένα δοχείο φύλαξης 240 ml.

Προειδοποίηση

- Να επιθεωρείτε το δοχείο φύλαξης πριν από κάθε χρήση. Διακόψτε τη χρήση του με την πρώτη ένδειξη φθοράς ή ελαττωματός.
- Να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του μαγειρεμένου φαγητού στον καρπό του χεριού σας για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλές για το μωρό σας.
- Να κρατάτε όλα τα εξαρτήματα μακριά από παιδιά.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίξουν με τα δοχεία φύλαξης.
- Αυτό το δοχείο φύλαξης δεν προορίζεται ως σκέυος για το πάισμα των παιδιών. Μην ταΐζετε τα παιδιά απευθείας από το δοχείο φύλαξης.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να σπάσει αν πέσει.
- Να αφαιρείτε πάντα το καπάκι του δοχείου φύλαξης πριν χρησιμοποιήσετε το δοχείο για να ζεστάνετε φαγητό στο φούρνο μικροκυμάτων.

Προσοχή

- Πριν από την πρώτη χρήση, αποσυναρμολογήστε όλα τα εξαρτήματα, καθαρίστε τα πολύ καλά και κατόπιν αποστείρωστε τα με έναν αποστειρωτή της Philips Avent ή τοποθετήστε τα δοχεία φύλαξης σε βραστό νερό για 5 λεπτά. Με αυτόν τον τρόπο, διασφαλίζεται την υγιεινή. Όταν χρησιμοποιείτε βραστό νερό, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στο σκέυος για να αποστειρώσετε τα δοχεία φύλαξης και ότι τα δοχεία δεν έρχονται σε επαφή με το σκέυος για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα, ώστε να αποφευχθεί η παραμόρφωση λόγω θερμότητας.
- Τα δοχεία φύλαξης της Philips Avent είναι κατάλληλα για όλες τις μεθόδους αποστείρωσης με ατμό.
- Πλύνετε πολύ καλά τα χέρια σας πριν αγγίξετε τα αποστειρωμένα αντικείμενα και βεβαιωθείτε ότι οι επιφάνειες πάνω στις οποίες θα τα ακουμπήσετε είναι καθαρές.
- Φροντίστε η ποσότητα του φαγητού μέσα στο δοχείο φύλαξης να μην υπερβαίνει τη μέγιστη ένδειξη που επισμαίνεται στο πλάι του δοχείου. Διαφορετικά, μπορεί να διαρρέυσει φαγητό από το δοχείο.
- Πριν τοποθετήσετε το δοχείο φύλαξης στο ψυγείο ή στην κατάψυξη, βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του έχει κλείσει καλά για να αποφύγετε πιθανή διαρροή.

- Αν χρησιμοποιείτε φούρνο μικροκυμάτων που διαθέτει λειτουργία γκριλ, μην επιλέγετε αυτήν τη λειτουργία για να ζναζεστάνετε ή να αποψύξετε φαγητό με τα δοχεία φύλαξης. Αν χρησιμοποιήσατε μόλις τη λειτουργία γκριλ, περιμένετε μέχρι να κρῳώσει ο φούρνος μικροκυμάτων προτού τοποθετήστε σε αυτόν τα δοχεία φύλαξης, καθώς η υπολειπόμενη θερμότητα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα δοχεία φύλαξης.
- Η χρήση του φούρνου μικροκυμάτων για το ζέσταμα φαγητού μπορεί να παράγει τοπικά υψηλές θερμοκρασίες στο φαγητό και ενδέχεται να επηρεάσει τη θρεπτική του αξία. Να ανακατεύετε πάντα το ζεσταμένο φαγητό για να διασφαλίσετε την ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας και να ελέγχετε τη θερμοκρασία πριν σερβίрите το φαγητό στο μωρό σας.
- Μην τοποθετείτε τα δοχεία φύλαξης σε καυτό φούρνο ή σε αποδύηποτε άλλη καυτή επιφάνεια.
- Μην αφήνετε τα δοχεία φύλαξης εκτεθειμένα σε υπερβολική ζέστη ή στο άμεσο ηλιακό φως.
- Να αποθηκεύετε τα δοχεία φύλαξης μακριά από το ηλιακό φως.
- Αν χρησιμοποιείτε τον παρασκευαστή υγιεινής βρεφικής τροφής 4 σε 1 (SCF875) της Philips Avent για να ζναζεστάνετε ή να αποψύξετε φαγητό, βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του δοχείου έχει κλείσει καλά προτού τοποθετήσετε το δοχείο φύλαξης στην κανάτα. Διαφορετικά, το δοχείο μπορεί να παρρυσήσει διαρροή όταν το βγάλετε από την κανάτα.

Πριν την πρώτη χρήση

Πριν χρησιμοποιήσετε τα δοχεία φύλαξης για πρώτη φορά, αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Καθαρισμός και αποστείρωση» για να καθαρίσετε και να αποστειρώσετε καλά τα δοχεία φύλαξης.

Φύλαξη φαγητού

Μπορείτε να αποθηκεύσετε φαγητό στα δοχεία φύλαξης και να τα τοποθετήσετε στο ψυγείο ή στην κατάψυξη. Να σπιβάξετε τα δοχεία φύλαξης με μια ετικέτα που αναγράφει την ημερομηνία. Φροντίστε η ποσότητα του φαγητού μέσα στο δοχείο φύλαξης να μην υπερβαίνει τη μέγιστη ένδειξη που επισμαίνεται στο πλάι του δοχείου. Διαφορετικά, μπορεί να διαρρέυσει φαγητό από το δοχείο.

Μην επαναψύξετε φαγητό.

Βεβαιωθείτε ότι το φαγητό είναι ακόμα κατάλληλο για κατανάλωση πριν το σερβίрите στο μωρό σας.

Ξαναζέσταμα/απόψυξη

Τα δοχεία φύλαξης μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό με τον παρασκευαστή υγιεινής βρεφικής τροφής 4 σε 1 (SCF875) της Philips Avent για να ζναζεστάνετε ή να αποψύξετε φαγητό. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του SCF875 για να μάθετε περισσότερα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε διαφορετικές μεθόδους χρήσης ατμού για να ζναζεστάνετε ή να αποψύξετε φαγητό με τα δοχεία φύλαξης. Αν χρησιμοποιήσετε φούρνο μικροκυμάτων που διαθέτει λειτουργία γκριλ, μην επιλέγετε αυτήν τη λειτουργία για να ζναζεστάνετε ή να αποψύξετε φαγητό με τα δοχεία φύλαξης. Αν χρησιμοποιήσατε μόλις τη λειτουργία γκριλ, περιμένετε μέχρι να κρῳώσει ο φούρνος μικροκυμάτων προτού τοποθετήστε σε αυτόν τα δοχεία φύλαξης, καθώς η υπολειπόμενη θερμότητα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα δοχεία φύλαξης. Τα δοχεία φύλαξης κατασκευάζονται από υλικό που είναι ασφαλές για χρήση σε φούρνο μικροκυμάτων.

Τα κατεψυγμένα φαγητά πρέπει να ζεγαυώσουν πλήρως πριν από το ζέσταμα. Βεβαιωθείτε ότι το ζναζεσταμένο φαγητό είναι αρκετά καυτό (πρέπει να αναδύεται ατμός) και αφήστε το να κρῳώσει αρκετά πριν το σερβίρισμα. Αν ζναζεσταίνετε φαγητό στο φούρνο μικροκυμάτων, πρέπει να το ανακατεύετε πάντα ώστε να εξασφαλίσετε την ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας. Μην ζεσταίνετε φαγητό περισσότερες από μία φορές.

Καθαρισμός και αποστείρωση

- Καθαρίστε και ξεπλύνετε πολύ καλά όλα τα εξαρτήματα μετά από κάθε χρήση. Επειτα, αποστειρώστε τα με έναν αποστειρωτή της Philips Avent ή βράστε τα για 5 λεπτά. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στο σκέυος όταν χρησιμοποιείτε βραστό νερό για να αποστειρώσετε τα δοχεία φύλαξης.
- Τα δοχεία φύλαξης μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων. Τοποθεήστε τα στην πάνω οαράτα του πλυντηρίου. Όταν πλένετε τα δοχεία φύλαξης στο πλυντήριο πιάτων, μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα πάνω τους.
- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή αντιβακτηριδιακά καθαριστικά για να πλύνετε τα δοχεία φύλαξης.
- Η υπερβολική συγκέντρωση καθαριστικών ενδέχεται να προκαλέσει ρωγμές στα πλαστικά μέρη. Αν συμβεί αυτό, αντικαταστήστε αμέσως το ραγιμένο εξάρτημα.
- Οι χρωστικές ουσίες των τροφών μπορεί να αποχρωματίσουν τα δοχεία φύλαξης, αλλά τα δοχεία παραμένουν ασφαλή για χρήση.

Υποστήριξη

- Αν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support**.

Español

Importante

Antes de usar los tarritos para comida de Philips Avent, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Este paquete contiene dos tarritos: uno de 120 ml y otro de 240 ml.

Advertencia

- Inspeccione el tarrito antes de cada uso. Deje de utilizarlo a los primeros síntomas de deterioro o fragilidad.
- Compruebe siempre la temperatura de la comida cocinada en el dorso de la mano antes de dar de comer a su bebé.
- Mantenga todas las piezas fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con los tarritos.
- Este tarrito no ha sido diseñado para su uso como utensilio para la alimentación de los niños. No dé de comer a los niños directamente desde el tarrito.
- Este producto se puede romper si se cae.
- Quite siempre la tapa del tarrito antes de utilizarlo para calentar la comida en el microondas.

Precaución

- Antes de utilizar este producto por primera vez, desmonte todas las piezas, límpielas a fondo y, a continuación, esterilícelas con un esterilizador de Philips Avent o coloque los tarritos en agua hirviendo durante 5 minutos. La finalidad de este procedimiento es garantizar la higiene. Si utiliza agua hirviendo, asegúrese de que hay suficiente agua en el recipiente para esterilizar los tarritos y que estas no estén en contacto con el recipiente durante demasiado tiempo para evitar que el calor los deforme.
- Los tarritos de Philips Avent son aptos para todos los métodos de esterilización por vapor.
- Lávese bien las manos antes de tocar objetos esterilizados y asegúrese de que las superficies en las que coloca dichos objetos estén limpias.
- Asegúrese de que la cantidad de comida del tarrito no supere la marca del máximo del lateral del recipiente; de lo contrario, el contenido podría derramarse.
- Antes de colocar el tarrito en el frigorífico o el congelador, asegúrese de que la tapa se ha cerrado herméticamente para evitar posibles fugas.
- No seleccione la función de grill si utiliza un horno microondas (con función de grill) para recalentar o descongelar los alimentos contenidos en los tarritos. Si acaba de terminar de usar el grill, espere hasta que el microondas

se haya enfriado antes de introducir los tarritos, ya que el calor residual podría dañarlos.

- Al calentar la comida en un microondas, se pueden producir altas temperaturas en puntos localizados de los alimentos y esto puede afectar a su valor nutricional. Remueva siempre la comida calentada para garantizar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de dar de comer a su bebé.
- No introduzca los tarritos en un horno caliente ni los coloque sobre una superficie caliente.
- No exponga los tarritos a altas temperaturas ni a la luz solar directa.
- Mantenga los tarritos alejados de la luz solar durante su almacenamiento.
- Si utiliza el robot de cocina saludable para bebés 4 en 1 de Philips Avent (SCF875) para recalentar o descongelar alimentos, asegúrese de que la tapa del tarrito esté bien cerrada antes de colocarla en la jarra; de lo contrario, el contenido del tarrito podría derramarse al retirarlo de la jarra.

Antes de utilizarlo por primera vez

Retire todo el embalaje antes de utilizar los tarritos por primera vez. Consulte el capítulo "Limpieza y esterilización" para limpiar y esterilizar en profundidad los tarritos.

Almacenamiento de alimentos

Puede almacenan alimentos en los tarritos y colocarlos en el frigorífico o el congelador. Apile los tarritos y etiquéte los con la fecha.

Asegúrese de que la cantidad de comida del tarrito no supere la marca del máximo del lateral del recipiente; de lo contrario, el contenido podría derramarse. No congele nunca los alimentos.

Asegúrese de que los alimentos sigan siendo adecuados para su consumo antes de dárselos de comer a su bebé.

Calentar y descongelar

Los tarritos se pueden utilizar en combinación con el robot de cocina saludable para bebés 4 en 1 de Philips Avent (SCF875) para recalentar o descongelar alimentos. Consulte el manual de usuario del producto SCF875 para obtener más información.

Puede utilizar diferentes métodos basados en vapor para recalentar o descongelar alimentos con los tarritos. No seleccione la función de grill si utiliza un horno microondas (con función de grill) para recalentar o descongelar los alimentos contenidos en los tarritos. Si acaba de terminar de usar el grill, espere hasta que el microondas se haya enfriado antes de introducir los tarritos, ya que el calor residual podría dañarlos. Los tarritos están fabricados con material apto para su uso en microondas.

Los alimentos congelados se deben descongelar completamente antes de calentarlos. Asegúrese de que los alimentos recalentados se calienten por completo y de manera uniforme (deberá salir vapor) y deje que se enfrien lo suficiente antes de servirlos. Si va a recalentar los alimentos en el microondas, remueva siempre la comida calentada para garantizar una distribución homogénea del calor. No recaliente la comida más de una vez.

Limpieza y esterilización

- Lave y enjuague bien todas las piezas después de cada uso. A continuación, esterilícelas en un esterilizador de Philips Avent o hirviéndolas durante 5 minutos. Asegúrese de que hay suficiente agua en el recipiente si utiliza agua hirviendo para esterilizar los tarritos.
- Los tarritos se pueden lavar en el lavavajillas. Lávalos en la rejilla superior del lavavajillas. No ponga otros objetos encima de los tarritos cuando los lave en el lavavajillas.
- No utilice limpiadores abrasivos ni antibacterianos para limpiar los tarritos.
- Una concentración excesiva de detergentes podría provocar que los componentes de plástico se agrieten. En este caso, sustituya las piezas agrietadas inmediatamente.
- Los colorantes de los alimentos pueden decolorar los tarritos, pero aun así es seguro utilizarlos.

Soporte

- Si necesita más información o asistencia, visite **www.philips.com/support**.

Suomi

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen Philips Avent –säilytysastien ensimmäistä käyttökertaa, ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

Pakkaus sisältää yhden 120 ml:n säilytysastian ja yhden 240 ml:n säilytysastian.

Varoitus

- Tarkista säilytysastia ennen jokaista käyttökertaa. Heitä astia pois heti, kun siinä näkyy merkkejä särkymisestä tai rakenteen heikkenemisestä.
- Tarkista ruoan lämpötila kummenselälläsi aina ennen kuin alat syöttää lasta.
- Pidä kaikki osat poissa lasten ulottuvilta.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkia säilytysastioilla.
- Tätä säilytysastiaa ei saa käyttää väliseen lapsen syöttämiseen. Älä syötä lasta suoraan säilytysastiasta.
- Tämä tuote voi hajota, jos se pudotetaan.
- Irrota säilytysastian kansi, ennen kuin lämmität ruokaa astiassa mikroaaltouunissa.

Varoitus

- Ennen kuin otat säilytysastian käyttöön, pura se osiin, puhdista osat huolellisesti ja steriloi ne Philips Avent –sterilointilaitteella tai keittämällä niitä kiehuussa vedessä viiden minuutin ajan. Steriloinnilla varmistetaan hyvä hygienia. Jos steriloit säilytysastiat keittämällä, varmista, että kattilassa on riittävästi vettä. Älä pidä astioita kattilassa liian kauan, jotta kuumuus ei pääse pehmentämään ja pilaamaan niitä.
- Philips Avent –säilytysastiat voi steriloida kaikilla höyrysterilointimenetelmillä.
- Pese kätesi huolellisesti ennen steriloitujen esineiden käyttöä. Varmista, että esineet ovat kosketuksissa vain puhtaiden pintojen kanssa.
- Täytä säilytysastia ruoalla korkeintaan astian laitaan merkittyn maksimitasoon saakka. Muuten astia saattaa vuotaa yli.
- Ennen kuin laitat säilytysastian jääkaappiin tai pakastimeen, varmista, että astian kansi on tiiviisti paikallaan. Muuten astia saattaa vuotaa yli.
- Jos lämmität tai sulatat säilytysastiassa olevaa ruokaa mikroaaltouunissa, älä valitse uunin grillitoimintoa. Jos olet juuri lopettanut grillitoiminnon käytön, odota, kunnes mikroaaltouuni on jäähtynyt, ennen kuin laitat säilytysastiat uuniin. Lämpö saattaa vaurioittaa säilytysastioita.
- Jos lämmität ruokaa säilytysastiassa mikroaaltouunissa, ruoka voi kuumentua epätasaisesti. Mikroaaltouunissa lämmittämminen saattaa vaikuttaa ruoan ravintoarvoihin. Sekoita lämmittämäsi ruoka huolellisesti, jotta lämpö jakautuu tasaisesti. Tarkista ruoan lämpötila aina ennen kuin alat syöttää lasta.

- Alå aseta säilytysastioita kuumaan uuniin tai kuumalle pinnalle.
- Alå jätä säilytysastioita liian kuumaan tai suoraan auringonpaisteeseen.
- Alå säilytä astioita suorassa auringonvalossa.
- Jos uudelleenlämmittämällä sulatata ruokaa Philips Avent 4-in-1 -vauvanruokakoneella (SCF875), varmista, että säilytysastian kansi on tiivisti paikallaan, ennen kuin laitat astian kannuun. Muuten astia saattaa vuotaa, kun otat sen pois kannusta.

Käyttöönotto

Poista kaikki pakkausmateriaalit, ennen kuin käytät säilytysastioita ensimmäisen kerran. Puhdistaja steriioi säilytysastiat huolellisesti kohdassa ”Puhdistus ja sterilointi” annettujen ohjeiden mukaisesti.

Ruoan säilytys

Voit säilyttää ruokaa säilytysastioissa jääkaapissa tai pakastimessa. Merkitse astiaan päivä määrä, jolloin ruoka on valmistettu ja pakattu astiaan.

Täytä säilytysastia ruoalla korkeintaan astian laitaan merkittyyn maksimitasoon saakka. Muuten astia saattaa vuotaa yli.

Alå pakasta ruokaa uudelleen.

Varmista, että ruoka on syömäkelpoista, ennen kuin alat syöttää lasta.

Uudelleenlämmitys/sulatus

Säilytysastioita voi käyttää yhdessä Philips Avent 4-in-1 -vauvanruokakoneen (SCF875) kanssa ruoan uudelleenlämmittämiseen ja sulattamiseen. Lisätietoja on SCF875-laitteen käyttöoppaassa.

Ruokaa voi uudelleenlämmittää ja sulattaa säilytysastioissa erilaissilla höyrytysmenetelmillä. Jos lämmität tai sulatat säilytysastiassa olevaa ruokaa mikroaaltouunissa, älä valitse uunin grillitoimintoa. Jos olet juuri lopettanut grillitoiminnon käytön, odota, kunnes mikroaaltouuni on jäähtynyt, ennen kuin laitat säilytysastiat uuniin. Lämpö saattaa vaurioittaa säilytysastioita. Säilytysastiat on valmistettu materiaalista, joka kestää lämmityksen mikroaaltouunissa.

Sulata pakastettu ruoka täysin, ennen kuin lämmität sen. Varmista, että uudelleenlämmitetty ruoka on kauttaaltaan kuumaa (siitä tulee nousta höyryä). Anna ruoan jäähtyä riittävästi, ennen kuin alat syöttää lasta. Jos uudelleenlämmität ruokaa mikroaaltouunissa, sekoita lämmittämässä ruoka huolellisesti, jotta lämpö jakautuu tasaisesti. Älä uudelleenlämmitä samaa ruokaa useammin kuin kerran.

Puhdistus ja sterilointi

- Pese ja huuhtele kaikki osat huolellisesti käytön jälkeen. Steriloi sitten kaikki osat Philips Avent -sterilointilaitteessa tai keittämällä niitä viiden minuutin ajan. Jos steriloit säilytysastiat keittämällä, varmista, että kattilassa on riittävästi vettä.
- Säilytysastiat kestävät konepesun. Voit pestä ne astianpesukoneen ylimmällä telineellä. Jos peset astiat astianpesukoneessa, älä aseta niiden päälle muita esineitä.
- Älä puhdista säilytysastioita naarmuttavilla tai antibakteerisilla puhdistusaineilla.
- Liiallinen puhdistusainneiden käyttö saattaa aiheuttaa muoviosiin halkeamia. Jos näin tapahtuu, vaihda haljennut osa välittömästi.
- Ruoan väriaineet saattavat värjätä säilytysastioita, mutta niitä on silti turvallista käyttää.

Support [Tuki]

- Lisätietoja ja tukea tuotteen käyttöön saat osoitteesta **www.philips.com/support**

Italiano

Importante

Prima di utilizzare i recipienti per la conservazione gli alimenti Philips Avent, leggi attentamente il presente manuale dell’utente e conservalo per eventuali riferimenti futuri.

Questa confezione contiene un recipiente per la conservazione degli alimenti da 120 ml e uno da 240 mL.

Aviso

- Ispeziona il recipiente prima di ogni utilizzo. Interrompire l'utilizzo ai primi segni di usura o deterioramento.
- Per la sicurezza del bambino, controlla sempre la temperatura del cibo cotto con il dorso della mano.
- Tieni tutti i componenti lontano dalla portata dei bambini.
- Adotta le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con i recipienti per la conservazione degli alimenti.
- Questo recipiente per la conservazione degli alimenti non deve essere utilizzato come utensile per alimentare i bambini. Non alimentare i bambini direttamente dal recipiente per la conservazione degli alimenti.
- Questo prodotto si potrebbe rompere se viene fatto cadere.
- Rimuovi sempre il coperchio dal recipiente per la conservazione degli alimenti prima di riscaldarlo nel microonde.

Attenzione

- Prima del primo utilizzo, smonta tutti i componenti, lavalì con cura e sterilizzai con uno sterilizzatore Philips Avent, oppure immergi i recipienti per la conservazione degli alimenti in acqua bollente per 5 minuti. Questo ne garantisce la massima igiene. Se utilizzi l’acqua bollente, verifica che nel contenitore ci sia la quantità di acqua adatta a sterilizzare i recipienti e che questi ultimi non entrino in contatto con il contenitore per troppo tempo, al fine di evitarne la deformazione.
- I recipienti per la conservazione degli alimenti Philips Avent sono compatibili con tutti i metodi di sterilizzazione a vapore.
- Lava le mani con cura prima di toccare gli oggetti sterilizzati e verifica che tutte le superfici su cui li appoggi siano pulite.
- Verifica che la quantità di alimenti contenuta nel recipiente per la conservazione non superi la quantità massima indicata sul lato del recipiente; in caso contrario, gli alimenti potrebbero fuoriuscire dal recipiente.
- Prima di riporre il recipiente per la conservazione degli alimenti nel frigorifero o nel freezer, verifica di aver chiuso saldamente il coperchio, per evitare eventuali fuoriuscite del contenuto.
- Se utilizzi un forno a microonde combinato, non selezionare la funzione del grill per riscaldare o scongelare gli alimenti contenuti nei recipienti per la conservazione. Se hai appena terminato di usare il grill, attendi che il forno a microonde si sia raffreddato prima di inserirvi i recipienti per la conservazione, poiché il calore residuo potrebbe danneggiarli.
- Quando riscaldi utilizzando il forno a microonde, potrebbero generarsi temperature elevate localizzate negli alimenti che potrebbero alterarne il valore nutrizionale. Mescola sempre gli alimenti riscaldati affinché il calore si distribuisca in modo uniforme e controllane la temperatura prima di alimentare il tuo bambino.
- Non posizionare i recipienti in un forno caldo o su qualsiasi altra superficie calda.
- Non esporre i recipienti ad elevate temperature o ai raggi diretti del sole.
- Riponi i recipienti per la conservazione degli alimenti lontano dalla luce diretta del sole.

- Se utilizzi l’EasyPappa 4-in-1 Philips Avent (SCF875) per riscaldare o scongelare gli alimenti, verifica che il coperchio dei recipienti sia chiuso saldamente prima di inserirli nel contenitore; in caso contrario, quando estrai i recipienti dal contenitore, potrebbero verificarsi delle perdite.

Prima di utilizzare l'apparecchio

per la prima volta

Rimuovi tutti i materiali di imballaggio prima di utilizzare per la prima volta i recipienti per la conservazione degli alimenti. Consulta il capitolo “Pulizia e sterilizzazione” per pulire e sterilizzare con cura i recipienti per la conservazione degli alimenti.

Conservazione degli alimenti

Puoi conservare gli alimenti in questi recipienti e riporli nel frigorifero o nel freezer. Posizionali uno sull’altro e aggiungi su ognuno un’etichetta riportante la data.

Verifica che la quantità di alimenti contenuta nel recipiente per la conservazione non superi la quantità massima indicata sul lato del recipiente; in caso contrario, gli alimenti potrebbero fuoriuscire dal recipiente.

Non ricongelare mai gli alimenti.

Verifica che gli alimenti siano ancora idonei per il consumo prima di servirli al tuo bambino.

Riscaldamento/scongelamento

I recipienti per la conservazione degli alimenti possono essere utilizzati in combinazione con l’EasyPappa 4-in-1 Philips Avent (SCF875) per riscaldare o scongelare gli alimenti. Per ulteriori informazioni, consulta il manuale dell’utente di SCF875.

Utilizzando questi recipienti per la conservazione degli alimenti, puoi ricorrere a vari metodi di riscaldamento o scongelamento a vapore. Se utilizzi un forno a microonde combinato, non selezionare la funzione del grill per riscaldare o scongelare gli alimenti contenuti nei recipienti per la conservazione. Se hai appena terminato di usare il grill, attendi che il forno a microonde si sia raffreddato prima di inserirvi i recipienti per la conservazione, poiché il calore residuo potrebbe danneggiarli. I recipienti per la conservazione degli alimenti sono realizzati in materiali adatti al microonde.

Gli alimenti congelati devono essere completamente scongelati prima di essere riscaldati. Assicurati che il cibo sia ben caldo in ogni punto (dovresti vedere fuoriuscire vapore) e aspetta che si raffreddi prima di servirlo. Se stai riscaldando gli alimenti nel microonde, mescolali sempre affinché il calore si distribuisca in modo uniforme. Non riscaldare gli alimenti più di una volta.

Pulizia e sterilizzazione

- Lava e risciacqua con cura tutti i componenti dopo ogni utilizzo. Quindi, sterilizzai con uno sterilizzatore Philips Avent o immergendoli in acqua bollente per 5 minuti. Se per sterilizzare i recipienti per la conservazione degli alimenti utilizzi l’acqua bollente, verifica che nel contenitore ci sia una quantità di acqua sufficiente.
- I recipienti per la conservazione degli alimenti sono lavabili in lavastoviglie. Posizionali sul cestello superiore della lavastoviglie. Quando li lavi in lavastoviglie, non collocare altri oggetti sopra recipienti per la conservazione degli alimenti.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o antibatterici per pulire i recipienti per la conservazione degli alimenti.
- Concentrazioni eccessive di detergenti potrebbero causare l’eventuale rottura di alcuni componenti in plastica. In tal caso, sostituire immediatamente il componente rotto.
- I coloranti per alimenti potrebbero macchiare i recipienti per la conservazione degli alimenti; tuttavia, questi possono essere ancora utilizzati in sicurezza.

Assistenza

- Per assistenza o informazioni, visita il sito Web **www.philips.com/support**.

Norsk

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker Philips Avent-opprevaringskrukkene, og ta vare på den for senere referanse. Denne esken inneholder to oppbevaringskrukker. Èn på 120 ml og èn på 240 ml.

Advarsel

- Kontroller oppbevaringskrukken for hver bruk. Du må slutte å bruke den ved første tegn på skade eller svakhet.
- Kontroller alltid temperaturen på maten bak på hånden, for å sørge for at den er trygg for babyen.
- Oppbevar alle delene utlgjengelig for barn.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med oppbevaringskrukkene.
- Oppbevaringskrukkene er ikke ment som et redskap for mating av barn. Ikke mat barn direkte fra oppbevaringskrukken.
- Dette produktet kan bli skadet hvis det faller ned fra en høyde.
- Ta alltid av lokket på oppbevaringskrukken før du bruker krukken til å varme opp mat i en mikrobølgeovn.

Forsiktig

- For første gangs bruk må du ta fra hverandre alle delene, rengjøre dem grundig og deretter sterilisere dem med en Philips Avent-sterilisor eller ved å plassere oppbevaringskrukkene i kokende vann i 5 minutter. Dette er for å sikre god hygiene. Når du bruker kokende vann, må du kontrollere at det er nok vann i beholderen for å sterilisere oppbevaringskrukkene, og at pottene ikke kommer i kontakt med beholderen for lenge, for å unngå varmedeformasjon.
- Philips Avent-opprevaringskrukkene er egnet for alle metoder av dampsterilisering.
- Vask hendene grundig før du tar på steriliserte gjenstander, og kontroller at overflatene du plasserer de steriliserte gjenstandene på, er rene.
- Kontroller at mengden mat i oppbevaringskrukken ikke overstiger linjen merket på siden av krukken, ellers kan krukken lekke.
- For du setter oppbevaringskrukken i kjøleskapet eller fryseren, må du kontrollere at lokket sitter godt, for å unngå potensielle lekkasjer.
- Ikke velg grillfunksjonen, hvis du bruker en mikrobølgeovn med grillfunksjon, til å varme opp eller tine mat med oppbevaringskrukkene.
- Ikke velg grillfunksjonen, hvis du bruker en mikrobølgeovn med grillfunksjon, til å varme opp eller tine mat med grillfunksjonen, må du vente til mikrobølgeovnen er avvjkket for du setter oppbevaringskrukkene i den. Den gjenværende varmen kan føre til skade på oppbevaringskrukkene.
- Oppvarming i mikrobølgeovn kan gi lokaliserte høye temperaturer i maten og påvirke den ernæringsmessige verdien. Rør alltid i oppvarmet mat for å sikre at varmen blir jevnt fordelt. Mål temperaturen før du serverer maten til babyen din.
- Ikke plasser oppbevaringskrukkene i en varm ovn eller på varme underlag.
- Ikke utsett oppbevaringskrukkene for ekstrem varme eller direkte sollys.
- Ikke utsett krukkene for direkte sollys ved oppbevaring.
- Hvis du bruker Philips Avent 4-in-1-enheten for sunn babymat (SCF875) til å varme opp eller tine mat, må du kontrollere

at lokket sitter ordentlig før du setter oppbevaringskrukken i kannen, ellers kan krukken lekke når du tar den ut av kannen.

Før bruk første gang

Fjern all emballasje før du bruker oppbevaringskrukkene første gang. Se avsnittet Rengjøring og sterilisering for å rengjøre og sterilisere oppbevaringskrukkene grundig.

Oppbevaring av mat

Du kan oppbevare mat i oppbevaringskrukkene og sette dem i kjøleskapet eller fryseren. Stable oppbevaringskrukkene og merk dem med dato.

Kontroller at mengden mat i oppbevaringskrukken ikke overstiger linjen merket på siden av krukken, ellers kan krukken lekke.

Frys aldri mat på nytt etter at den er opptint.

Kontroller at maten fortsatt er egnet for matning, før du serverer den til babyen.

Oppvarming/tinging

Oppbevaringskrukker kan brukes i kombinasjon med Philips Avent 4-i-1-enheten for sunn babymat (SCF875) til å varme opp eller tine mat. Se brukerhåndboken SCF875 for å lære mer.

Du kan bruke ulike dampmetoder til å varme opp eller tine mat med oppbevaringskrukkene. Ikke velg grillfunksjonen, hvis du bruker en mikrobølgeovn med grillfunksjon, til å varme opp eller tine mat med oppbevaringskrukkene. Hvis du nettopp har utført en grillfunksjon, må du vente til mikrobølgeovnen er avvjkket for du setter oppbevaringskrukkene i den. Den gjenværende varmen kan føre til skade på oppbevaringskrukkene. Oppbevaringskrukkene er laget i materiale som tåler mikrobølgeovn.

Dypfrysnt mat skal være helt opptint for oppvarming. Kontroller at oppvarmet mat er rykende varm tvers igjennom (det skal dampe), og la den avkjøles tilstrekkelig før servering. Hvis du varmer maten i en mikrobølgeovn, må du alltid røre i den for å sørge for jevn varmfordeling. Ikke varm opp maten mer enn én gang.

Rengjøre og sterilisere

- Vask og skylt alle delene grundig etter hver bruk. Steriliser dem deretter i en Philips Avent-sterilisor, eller kok dem i fem minutter. Kontroller at det er nok vann i beholderen når du bruker kokende vann for å sterilisere oppbevaringskrukkene.
- Oppbevaringskrukkene kan vaskes i oppvaskmaskin.
- Rengjør dem ved å legge dem i det øverste stativet i oppvaskmaskinen. Ikke legg andre gjenstander oppå oppbevaringskrukkene når du rengjør dem i en oppvaskmaskin.
- Ikke bruk skuremidler eller antibakterielle rengjøringsmidler til å rengjøre oppbevaringskrukkene.
- Høy konsentrasjon av rengjøringsmidler kan føre til at plastdelene sprekker. Hvis dette skjer, må du bytte ut den sprukne delen umiddelbart.
- Fargestoffer i maten kan misfarge oppbevaringskrukkene, men de er fremdeles trygge å bruke.

Støtte

- Hvis du trenger mer informasjon eller støtte, kan du gå til **www.philips.com/support**.

Português

Importante

Leia este manual atentamente antes de utilizar os recipientes de armazenamento Philips Avent e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Isto embalagem contém um recipiente de armazenamento de 120 ml e um recipiente de armazenamento de 240 ml.

Aviso

- Verifique o recipiente de armazenamento antes de cada utilização. Pare de utilizar ao primeiro sinal de danos ou deterioração.
- Verifique sempre a temperatura dos alimentos cozidos nas costas da sua mão para se certificar que esta é segura para o seu bebé.
- Mantenha todas as peças fora do alcance de crianças.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com os recipientes de armazenamento.
- Este recipiente de armazenamento não se destina a ser utilizado como um utensílio para a alimentação de crianças. Não alimente crianças directamente do recipiente de armazenamento.
- Este produto pode partir se cair.
- Retire sempre a tampa do recipiente de armazenamento antes de utilizar o mesmo para aquecer alimentos no microondas.

Atenção

- Antes da primeira utilização, desmonte todas as peças, lave-as em profundidade e, em seguida, esterilize-as com um esterilizador Philips Avent ou coloque-as em água a ferver durante 5 minutos. Isto destina-se a assegurar a higiene. Quando utilizar água a ferver, assegure-se de que há água suficiente no interior do utensílio usado para esterilizar os recipientes de armazenamento e que estes não estão em contacto directo com o utensílio, evitando deformação por calor.
- Os recipientes de armazenamento da Philips Avent são compatíveis com todos os métodos de esterilização a vapor.
- Lave bem as mãos antes de tocar nos recipientes esterilizados e certifique-se de que as superfícies onde os coloca depois de esterilizados estão limpas.
- Assegure-se de que a quantidade de alimentos no recipiente de armazenamento não excede a escala máxima marcada na parte lateral do mesmo, evitando possíveis derrames.
- Antes de colocar o recipiente de armazenamento no frigorífico ou no congelador, assegure-se de que a tampa está bem fechada para evitar potenciais derrames.
- Não selecione a função de grill – se utilizar um microondas com essa função – para aquecer ou descongelar alimentos com os recipientes de armazenamento. Se tiver acabado de utilizar a função de grill, aguarde até o microondas arrefecer antes de colocar os recipientes de armazenamento no seu interior, pois o calor residual pode causar danos nos recipientes de armazenamento.
- O aquecimento no microondas pode aquecer em excesso os alimentos, afectando o seu valor nutricional. Mexa sempre a comida aquecida para assegurar uma distribuição uniforme do calor e prove antes de alimentar o seu bebé com esta comida.
- Não coloque os recipientes de armazenamento num forno quente nem em qualquer outra superfície quente.
- Não exponha os recipientes de armazenamento a temperaturas elevadas ou à luz solar directa.
- Mantenha os recipientes de armazenamento afastados de luz solar directa quando guardados.
- Se aquecer ou descongelar alimentos com o combinado 4 em 1 da Philips Avent (SCF875), assegure-se de que a tampa do recipiente está bem fechada antes de o colocar no copo. Caso contrário, o recipiente pode apresentar fugas quando o retirar do copo.

Antes da primeira utilização

Retire todos os materiais da embalagem antes de utilizar os recipientes de armazenamento pela primeira vez. Consulte o capítulo “Limpeza e esterilização” para limpar e esterilizar os recipientes de armazenamento cuidadosamente.

Guardar comida

Pode guardar nos recipientes de armazenamento e colocá-los no frigorífico ou no congelador. Empilhe os recipientes de armazenamento e coloque-lhe a data.

Assegure-se de que a quantidade de alimentos no recipiente de armazenamento não excede a escala máxima marcada na parte lateral do mesmo, evitando possíveis derrames.

Nunca volte a congelar alimentos.

Assegure-se de que os alimentos continuam bons para consumo antes de alimentar o seu bebé.

Aquecimento/descongelamento

Os recipientes de armazenamento podem ser utilizados para aquecer ou descongelar comida em conjunto com o combinado 4 em 1 da Philips Avent (SCF875). Consulte o manual do utilizador do SCF875 para saber mais.

Pode utilizar diferentes métodos a vapor para aquecer ou descongelar comida nos recipientes de armazenamento. Não selecione a função de grill – se utilizar um microondas com essa função – para aquecer ou descongelar alimentos com os recipientes de armazenamento. Se tiver acabado de utilizar a função de grill, aguarde até o microondas arrefecer antes de colocar os recipientes de armazenamento no seu interior, pois o calor residual pode causar danos nos recipientes de armazenamento. Os recipientes de armazenamento são fabricados em material seguro para o microondas.

A comida congelada deve ser totalmente descongelada antes de aquecer. Assegure-se de que a comida aquecida está bem quente em todas as zonas (deve estar a libertar vapor) e permita que esta aqueça o suficiente antes de servir. Se aquecer comida num microondas, mexa sempre os alimentos aquecidos para assegurar uma distribuição uniforme do calor. Não aqueça alimentos várias vezes.

Limpeza e esterilização

- Lave e enxágue todas as peças cuidadosamente após cada utilização. Em seguida, esterilize-as com um esterilizador Philips Avent ou ferva-as durante 5 minutos. Quando utilizar água a ferver para esterilizar os recipientes de armazenamento, assegure-se de que há água suficiente no utensílio usado.
- Os recipientes de armazenamento são laváveis na máquina de lavar loiça. Lave-os no cesto superior da máquina de lavar loiça. Não coloque outros objectos sobre os recipientes de armazenamento ao lavá-los numa máquina de lavar loiça.
- Não use agentes de limpeza abrasivos nem antibacterianos para limpar os recipientes de armazenamento.
- Concentrações excessivas de agentes de limpeza podem resultar de fissuras nas peças em plástico. Se isto acontecer, substitua a peça com fissuras de imediato.
- Os corantes dos alimentos poderão descolorar os recipientes de armazenamento, mas a sua utilização continua a ser segura.

Supporte

- Se precisar de mais informações ou assistência, visite **www.philips.com/support**.

Svenska

Viktigt

Läs den här användarhandboken noga innan du använder Philips Avent-förvaringsmuggar och spara användarhandboken för framtida bruk.

Den här förpackningen innehåller en förvaringsmugg på 120 ml och en på 240 ml.

Varning

- Inspektera förvaringsmuggen före varje användning. Sluta använda den vid första tecken på skada eller svaghet.
- För ditt barns säkerhet, kontrollera alltid den tillagade matens temperatur på din handrygg.
- Håll alla delar utom räckhåll för barn.
- Håll barn under uppsikt och se till att de inte leker med förvaringsmuggarna.
- Den här förvaringsmuggen är inte avsedd att mata barn med. Mata inte barn direkt ur förvaringsmuggen.
- Den här produkten kan gå sönder om den tappas.
- Ta alltid bort locket från förvaringsmuggen innan du använder muggen för att värma upp mat i mikrovågsugn.

Varning

- Före första användningen: ta isär alla delar, rengör dem noggrant och sterilisera dem med en Philips Avent steriliseringsanordning eller genom att lägga dem i kokande vatten i 5 minuter. Det här är för att hålla god hygien. Om du använder kokande vatten ska du se till att det är tillräckligt med vatten i kastrullen för att sterilisera förvaringsmuggarna och att muggarna inte har kontakt med kastrullen för länge, för att undvika varmedeformering.
- Philips Avent förvaringsmuggar är lämpliga för alla ångsteriliseringmetoder.
- Tvåtta händerna noggrant innan du rör vid steriliserade föremål och se till att de ytor som du ställer steriliserade föremål på är rena.
- Se till att mängden mat i förvaringsmuggen inte overstiger maxnivån märkt på sidan av muggen, annars kan muggen läcka.
- Innan du ställer förvaringsmuggen i kylskåp eller frys ska du se till att muggens lock är ordentligt stängt för att förhindra eventuellt spill.
- Om du använder en kombinationsmikrovågsugn (med grillfunktion) ska du inte använda grillfunktionen för att värma upp eller tina upp mat med förvaringsmuggarna. Om du nysr har avslutat en grillprocess ska du vänta tills mikrovågsgugnen är svalnat innan du ställer in förvaringsmuggarna, annars kan restvärmen skada förvaringsmuggarna.
- Uppvärmning i mikrovågsugn kan orsaka lokalt hög temperatur i maten och därmed påverka näringsvärdet. Rör alltid om i uppvärmd mat för att försäkra dig om en jämn varmfördelning och kontrollera temperaturen innan du serverar maten till ditt barn.
- Placera inte förvaringsmuggarna i en varm ugn eller på någon annan varm yta.
- Utsätt inte förvaringsmuggarna för höga temperaturer eller direkt solljus.
- Om du använder Philips Avent hälsosamma 4-in-1-ångkokare för barnmat (SCF875) för att värma upp eller tina upp mat ska du se till att muggens lock är ordentligt stängt innan du placerar förvaringsmuggar i behållaren, annars kan muggen läcka när du tar ut den ur behållaren.

Före första användningen

Ta bort all förpackningsmaterial innan du använder förvaringsmuggarna för första gången. Läs kapitlet ”Rengöra och sterilisera” hur du gör för att rengöra och sterilisera förvaringsmuggarna noggrant.

Förvara mat

Du kan förvara mat i förvaringsmuggarna och ställa dem i kylskåp eller frys. Stapla förvaringsmuggarna och märk dem med datum.

Se till att mängden mat i förvaringsmuggen inte overstiger maxnivån märkt på sidan av muggen, annars kan muggen läcka. Frys aldrig samma mat mer än en gång.

Se till att maten fortfarande är lämplig för matning innan du serverar den till ditt barn.

Värma upp/tina upp

Förvaringsmuggarna kan användas tillsammans med Philips Avent hälsosamma 4-i-1-ångkokare för barnmat (SCF875) för att värma upp eller tina upp mat. Läs användarhandboken till SCF875 för mer information.

Du kan använda olika ångmetoder för att värma upp eller tina upp mat med förvaringsmuggarna. Om du använder en kombinationsmikrovågsugn (med grillfunktion) ska du inte använda grillfunktionen för att värma upp eller tina upp mat med förvaringsmuggarna. Om du nysr har avslutat en grillprocess ska du vänta tills mikrovågsgugnen har svalnat innan du ställer in förvaringsmuggarna, annars kan restvärmen skada förvaringsmuggarna. Förvaringsmuggarna är gjorda av material som tål mikrovågor.

Fryst mat ska tinas upp helt före uppvärmning. Se till att den uppvärmda maten är rykande varm rakt igenom (det bör komma ånga från den) och låt svalna tillräckligt före servering. Om du värmer upp mat i en mikrovågsugn ska du alltid röra om i maten för att fördela värmen jämnt. Varm inte upp mat mer än en gång.

Rengöra och sterilisera

- Diska och skölj alla delar noggrant efter varje användning. Sterilisera dem därefter i en Philips Avent steriliseringsanordning eller genom att koka dem i 5 minuter. Se till att det är tillräckligt med vatten i kastrullen om du använder kokande vatten för att sterilisera förvaringsmuggarna.
- Förvaringsmuggarna tål maskindisk. Placera dem på diskmaskinens övre hylla. Placera inga andra föremål ovanpå förvaringsmuggarna om du diskar dem i diskmaskin.
- Använd inte slipande eller antibakteriella rengöringsmedel när du rengör förvaringsmuggarna.
- För mycket rengöringsmedel kan på sikt orsaka sprickor på plastdelarna. Om det inträffar ska du omedelbart byta ut den spruckna delen.
- Färgade livsmedel kan missfärga förvaringsmuggarna men muggarna kan fortfarande användas utan risk.

Support

- Om du behöver mer information eller support kan du besöka oss på **www.philips.com/support**.

עברית

חשוב
<p>לפני השימוש בכלי אחסון Avent מתוצרת פיליפס, יש לקרוא בסדרות את הודרך לשימוש ולשמור אתה לזין בקפידה.</p> <p>אזהרה זו מכלה מכל אחסון אחד בקיבולת של 120 מ"ל ומכל אחסון אחד בקיבולת של 240 מ"ל.</p>
אזהרה
<ul style="list-style-type: none">בדוק את מכל האחסון לפני כל שימוש יש להפסיק השימוש בכלם עם הופעת סימן ראשון לתקו או שחיקה. יש להוריד תמיד את טמפרטורת המזון המבוטל על גב הר כדי לוודא שהוא בטוח לתינוק. יש להרחיק את כל התלוקים מדישום של ילדים. יש להשגיח על ילדים לנעוץ מזהם משחק בכלי האחסון. מכל האחסון אל נועד לשימוש כלי להזנת ילדים. אין להאכיל ילדים הישר מכל האחסון. מנר אל נעלו להישבר עם יושטם. יש להקפיד תמיד להסיר את מסכה מכל האחסון לפני שימוש בכלי מכל המזון במקירגול.
הזרות
<p>לפני השימוש הראשון, יש לפרק את כל התלוקים ולנקות אותם בסבון/יוד. לאחר מכן יש לחטא אותם עם ירחיק ידיום היבט לפני גניעה כפרישים שכלבי ויולתפיד להינח לשמש 5 דקות.</p> <p>דבר אל נועד להכניסה בקינו ונהוזה. שיש שמפליס תפוס במכל כוזה די די לחטא את מכלי האחסון וכי אל נועד מנע מחמוס לבין הפמליס לבין הסיר ענזו די לנועץ עינותים כתוצאה מחום.</p> <p>מכל האחסון Avent של פיליפס מתאימים לכל שיטות החיטוי בקיטור.</p> <ul style="list-style-type: none">יש לרחיק ידיום היבט לפני גניעה כפרישים שכלבי ויולתפיד להינח אותם על משטחים נקיים. יש לוודא שנתום המזון במכלי האחסון אינה עולה על סימון התפוסים ששל דופן המכל, אחרת המכל עלול לדרוך. לפני הכנסת מכל האחסון לתנקור אל לתקפאה, יש לוודא שמסכה סגור היטב כדי לנועץ דליפות. בתנור מקירגול משוכלב (עם פנוקפיית גריל) אין להשתמש בפנוקפיית הגריל לחימום או הפשרה של מזון בתוך מכלי האחסון. אם זה נהנה הסתים התריר של אפיה בגריל, יש להמתין עד שהנתנו יתקרר לפני הכנסת מכלי האחסון לתנו, שיש להסיר השירי עלול להרום חזק ולמכל האחסון. חימום המקירגול ישנוי לרצור אדווריס כנקודתיים יש להשתמש למפנהלה בבחנה בתוך המזון ולהשיעיר על הערך התזונתי שלו. יש לערבב מידת את המזון מתמונח די לוודא חלוקה שווה של